



LICEO CLASSICO
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA

Piccolo Agone Placidiano

V edizione

9 aprile 2013



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

I SEZIONE (IV Ginnasio)

Un misterioso popolo dell'India

Fra i trattati etnografici che trasmisero ai greci notizie, colorate spesso di elementi fantastici, sulle regioni dell'Asia, spiccano gli Ἰνδικὰ di Ctesia di Cnido (V-IV sec. a. C.), medico alla corte persiana sotto Artaserse II e storico-geografo su modello di Erodoto. Benché l'opera integrale di Ctesia sia andata perduta, restano, oltre a citazioni in autori greci e latini, anche i riassunti del dotto patriarca bizantino Fozio (820 c. - 893).

Εἰσὶν ἐν τοῖς ὄρεσι τοῖς ἰνδικοῖς, ὅπου ὁ κάλαμος φύεται, ἄνθρωποι. Τούτων αἱ γυναῖκες ἅπαξ τίκτουσιν ἐν τῷ βίῳ, καὶ τὰ τικτόμενα¹ ὀδόντας ἔχει πάνυ καλοῦς· καὶ τὰς **τρίχας**, τὰς τε ἐν τῇ κεφαλῇ καὶ ταῖς ὀφρῦσι², πολὺς ἔχει πάντα ἐκ γενετῆς· μέχρι μὲν οὖν τριάκοντα³ ἐτῶν, λευκὰς ἔχει ἕκαστος τῶν ἀνθρώπων ἐκείνων τὰς τρίχας καθ' ὅλου τοῦ σώματος, **ἄρχονται** δὲ ἐκεῖθεν μελαίνεσθαι· ἐξήκοντα⁴ δὲ ἐτῶν **γενομένους**⁴, ἔστιν ἰδεῖν⁵ αὐτοὺς **πάσας** ἔχοντας μελαίνας.

Ἔχουσι δὲ οὗτοι οἱ ἄνθρωποι ὀκτώ³ δακτύλους ἐφ' ἑκατέρᾳ χειρὶ, ὡσαύτως ὀκτὼ καὶ ἐπὶ τοῖς ποσὶ καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες ὡσαύτως· εἰσὶ δὲ σφόδρα πολεμισταί, καὶ βασιλεῖ⁶ τῶν Ἰνδῶν ἔπονται τοξόται τούτων πεντακισχίλιοι καὶ ἄκοντισταί.

Τὰ δὲ ὦτά φησι⁷ τηλικαῦτα⁸ ἔχειν⁹ ὥστε τοὺς **βραχίονας αὐτῶν ὑπ' αὐτῶν** καλύπτεσθαι μέχρι τῶν ἀγκῶνων, καὶ ὅπισθεν τὸν νῶτον ἅπαντα¹⁰ συγκαλύπτειν.

Ctesia di Cnido, Ἰνδικὰ, in Fozio, Βιβλιοθήκη.

¹ τὰ τικτόμενα: il genere è quello del sostantivo corrispondente (τὰ τέκνα).

² ὀφρῦσι: dativo plurale di ὀφρὺς (ὀφρῦς). ³ τριάκοντα... ἐξήκοντα ... ὀκτὼ: numerali indeclinabili.

⁴ γενομένους: participio aoristo accusativo plurale maschile di γίγνομαι. Rispetto al presente γιγνομένους l'aoristo esprime azione puntuale-momentanea anziché durativa, ma la traduzione italiana può essere nella fattispecie simile.

⁵ ἰδεῖν: infinito attivo dell'aoristo εἶδον, che completa la coniugazione del verbo ὁράω. Anche in questo caso la traduzione può essere analoga a quella del presente ὁράν. Attento anche al significato di ἔστιν!

⁶ βασιλεῖ: dativo singolare di βασιλεύς. ⁷ φησι: il soggetto sottinteso è ὁ Κτησίας.

⁸ τηλικαῦτα: accusativo neutro plurale di τηλικούτος (=τόσος).

⁹ ἔχειν: sottinteso τούτους τοὺς ἀνθρώπους. ¹⁰ ἅπαντα: da ἅπας, forma rafforzata di πᾶς.

Questionario

- τρίχας: quale fenomeno caratterizza la declinazione di questo sostantivo?
- ἄρχονται: coniuga questo verbo all'indicativo imperfetto medio (tutte le persone).
- γενομένους: Che valore ha questo participio? A quale subordinata corrisponde?
- πάσας: quale sostantivo è sottinteso?
- ἔχοντας: Che valore ha questo participio? Quale altro elemento del testo lo precisa?
- βραχίονας: declina interamente questo termine.
- δακτύλους: scrivi almeno due sostantivi italiani derivati da questo termine.
- αὐτῶν ὑπ' αὐτῶν: a quali distinti termini si riferiscono rispettivamente i due pronomi?
- Attraverso quali eventi il mondo greco acquisirà una conoscenza più diretta dell'India?



LICEO CLASSICO
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA

Piccolo Agone Placidiano

V edizione

9 aprile 2013



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

II SEZIONE (V Ginnasio)

Il sacco di Roma

La Storia Ecclesiastica dello scrittore costantinopolitano Socrate detto scholasticus, cioè procuratore legale (380 – 450 c.), prosegue l'opera omonima di Eusebio di Cesarea narrando gli eventi che vanno dal 305 al 439, non solo strettamente attinenti alla vita della Chiesa.

Ὑπὸ δὲ τὸν αὐτὸν τοῦτον χρόνον καὶ τὴν Ῥώμην ὑπὸ βαρβάρων ἀλῶναι¹ συνέβη². Αἰάριχος γάρ τις βάρβαρος, ὑπόσπονδος ὢν Ῥωμαίοις, καὶ τῷ βασιλεῖ³ Θεοδοσίῳ εἰς τὸν κατὰ Εὐγενίου τοῦ τυράννου πόλεμον συμμαχήσας, καὶ διὰ τοῦτο Ῥωμαϊκῇ ἀξία τιμηθεὶς⁴, οὐκ ἤνεγκε τὴν εὐτυχίαν. Ἀλλὰ βασιλεύειν μὲν οὐ προείλετο· ἀναχωρήσας δὲ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἐπὶ τὰ ἐσπέρια **μέρη** διέβαινε· γενόμενος δὲ ἐπὶ τὰ Ἰλλυριῶν εὐθὺς πάντα ἀνέτρεπε. Διαβαίνοντι δὲ αὐτῷ Θεσσαλοὶ ἀντέστησαν⁵ περὶ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Πηνειοῦ ποταμοῦ· καὶ συμβαλόντες περὶ τρισχιλίους ἀνείλον οἱ Θεσσαλοί.

Μετὰ δὲ ταῦτα πᾶν τὸ **παραπεσὼν** ἀφανίζοντες οἱ σὺν αὐτῷ, τέλος καὶ τὴν Ῥώμην κατέλαβον· καὶ πορθήσαντες αὐτήν, τὰ μὲν πολλὰ τῶν θαυμαστῶν ἐκείνων θαυμάτων **κατέκαυσαν**· τὰ δὲ χρήματα δι' ἀρπαγῆς ἔλαβον· καὶ πολλοὺς τῆς συγκλήτου βουλῆς διαφόροις δίκαις ὑποβαλόντες ἀπώλεσαν.

Καταπαίζων τε τῆς βασιλείας ἀναδείκνυσι βασιλέα, **ὀνόματι** Ἀτταλον· **ὄν** μίαν μὲν ἡμέραν ὡς βασιλέα δορυφορούμενον προΐεναι ἐκέλευε, τὴν δὲ ἄλλην ἐν δούλου τάξει φαίνεσθαι παρεσκεύαζεν.

Socrate scolastico, Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία.

¹ ἀλῶναι: infinito aoristo terzo di ἀλίσκομαι.

² συνέβη: 3^a persona singolare indicativo aoristo terzo di συμβαίνω.

³ βασιλεῖ: cerca di tradurre il termine in modo adeguato al contesto storico, come più avanti anche altri termini afferenti all'ambito politico.

⁴ τιμηθεὶς: nominativo maschile singolare del participio aoristo passivo di τιμάω.

⁵ ἀντέστησαν: 3^a persona plurale indicativo aoristo terzo di ἀνθίστημι.

Questionario

- A. τὸν αὐτὸν: a quale aggettivo pronominale latino può corrispondere qui?
- B. μέρη: giustifica l'origine di questa terminazione.
- C. παραπεσὼν: analizza questa forma, giustificando anche la derivazione del tema temporale dal tema verbale d'origine.
- D. κατέκαυσαν: analizza questa forma, giustificando anche la derivazione del tema temporale dal tema verbale d'origine.
- E. ὀνόματι: che funzione logica ha?
- F. ὄν: che valore assume?
- G. Illustra il contesto storico in cui si ambienta questo episodio, precisando e integrando eventualmente i dati del testo.



LICEO CLASSICO
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA

Piccolo Agone Placidiano

V edizione

9 aprile 2013



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

III SEZIONE (I Liceo Classico)

Socrate “omerida”

Il retore Dione di Prusa, detto Crisostomo (40 - 120 c.), illustre esponente della cosiddetta seconda sofistica, in un discorso strutturato in forma di dialogo con un immaginario interlocutore sostiene che Socrate può considerarsi idealmente un discepolo di Omero, nonostante l'ovvia distanza cronologica che li separa. Ad accomunarli è in primo luogo l'ἦθος.

Οὐδέτερος αὐτοῖν ἀλαζών ἦν οὐδὲ ἀναιδής, ὥσπερ οἱ ἀμαθέστατοι τῶν σοφιστῶν. Ὅμηρος μὲν γὰρ οὐδὲ ὀπόθεν ἦν εἰπεῖν ἠξίωσεν οὐδὲ ὦντινων γονέων οὐδὲ ὅστις¹ αὐτὸς ἐκαλεῖτο. Σωκράτης δὲ τὴν μὲν πατρίδα οὐχ οἷός τ' ἦν ἀποκρύψασθαι διὰ τὸ μέγεθος καὶ τὸ σφόδρα ἐνδόξους εἶναι τὰς Ἀθήνας καὶ τῶν Ἑλλήνων ἄρχειν κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον· οὐδὲν δὲ πώποτε εἶπεν ὑπὲρ αὐτοῦ μέγα οὐδὲ προσεποιεῖτο σοφίαν οὐδεμίαν, καίτοι τοῦ Ἀπόλλωνος χρήσαντος ὥς εἴη σοφώτατος Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων. Τελευταῖον δὲ οὐδὲ τοὺς λόγους αὐτὸς κατέλιπε γράψας, καὶ ταύτη γε ὑπερέβαλε τὸν Ὅμηρον. Ὅσπερ γὰρ τὸ ὄνομα τὸ ἐκείνου παρ' ἑτέρων ἀκούοντες ἴσμεν, οὕτω καὶ τοὺς λόγους τοὺς Σωκράτους ἄλλων καταλιπόντων.

Ἐπειτα ὑπερεῖδον κτήσεως χρημάτων ὁμοίως Σωκράτης τε καὶ Ὅμηρος. Πρὸς δὲ τούτοις ὑπὲρ τῶν αὐτῶν ἐσπουδαζέτην καὶ ἐλεγέτην, ὁ μὲν διὰ τῆς ποιήσεως, ὁ δὲ καταλογάδην· περὶ ἀρετῆς ἀνθρώπων καὶ κακίας καὶ περὶ ἀμαρτημάτων καὶ κατορθωμάτων καὶ περὶ ἀληθείας καὶ ἀπάτης καὶ ὅπως δοξάζουσιν οἱ πολλοὶ καὶ ὅπως ἐπίστανται οἱ φρόνιμοι.

Dione Crisostomo, Περί Ὁμήρου καὶ Σωκράτους.

¹ ὅστις: la traduzione di questo termine, necessariamente libera, dovrà tenere conto della fraseologia italiana del verbo corrispondente a ἐκαλεῖτο.

Questionario

- αὐτὸς: a quale pronome latino corrisponde qui?
- τὸ: che funzione riveste in questo punto?
- αὐτοῦ: a quale pronome latino corrisponde qui?
- Ἀπόλλωνος χρήσαντος ὥς εἴη σοφώτατος Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων: puoi chiarire questo episodio, eventualmente facendo riferimento alla principale fonte letteraria?
- ἐκείνου: a chi si riferisce?
- τῶν αὐτῶν: a quale pronome latino corrisponde qui?
- ἐσπουδαζέτην: analizza questa forma verbale.
- ποιήσεως: giustifica l'origine di questa terminazione.
- In un breve commento cerca di precisare, esaminando il testo proposto, da quale punto di vista e su quali fondamenti Dione instaura il confronto fra i due personaggi, dalla concretezza storica in realtà ben diversa.



LICEO CLASSICO
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA

Piccolo Agone Placidiano

V edizione

9 aprile 2013



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

IV SEZIONE (II Liceo Classico)

Erodoto e Tucidide a confronto

*Lo storico e retore Dionigi di Alicarnasso (60 a.C. c. – 7 a.C.), noto soprattutto per la sua *Ῥωμαικὴ ἀρχαιολογία*, una storia di Roma fino alla prima guerra punica, scrisse anche testi di retorica e critica, fra cui l'Epistola a Pompeo Gemino (personaggio altrimenti ignoto, forse di origine greca). In essa Dionigi difende i giudizi letterari da lui espressi nelle sue opere precedenti, fra cui le critiche rivolte a Platone e a Tucidide, a cui vengono contrapposti rispettivamente Demostene ed Erodoto.*

Περὶ Ἡροδότου καὶ Θουκυδίδου ταῦτα φρονῶ. Πρῶτόν τε καὶ σχεδὸν ἀναγκαιότατον ἔργον ἀπάντων ἐστὶ τοῖς γράφουσιν πᾶσιν ἱστορίας ὑπόθεσιν ἐκλέξασθαι καλὴν καὶ κεχαρισμένην τοῖς ἀναγνωσομένοις. Τοῦτο Ἡρόδοτος κρεῖττόν μοι δοκεῖ πεποιηκέναι Θουκυδίδου. Ἐκείνος μὲν γὰρ κοινὴν Ἑλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν πράξεων ἐξενήνοχεν ἱστορίαν, “ὥς μήτε τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων ἐξίτηλα γένηται, μήτε ἔργα....”¹ καὶ ἅπερ αὐτὸς εἶρηκε. **Τὸ γὰρ αὐτὸ προοίμιον καὶ ἀρχὴ καὶ τέλος ἐστὶ τῆς ἱστορίας.**

Ὁ δὲ Θουκυδίδης πόλεμον ἓνα γράφει, καὶ τοῦτον οὔτε καλὸν οὔτε εὐτυχῇ. Ὅσω δὲ κρεῖττων ἢ τὰ θαυμαστὰ ἔργα δηλοῦσα Ἑλλήνων τε καὶ βαρβάρων γραφὴ τῆς τὰ οἰκτρὰ καὶ δεινὰ πάθη τῶν Ἑλλήνων διαγγελλούσης, τοσούτῳ φρονιμώτερος Ἡρόδοτος Θουκυδίδου κατὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς ὑποθέσεως.

Δεύτερόν ἐστι τῆς ἱστορικῆς πραγματείας ἔργον γινῶναι πόθεν τε ἄρξασθαι καὶ μέχρι τοῦ προελθεῖν δεῖ. Φαίνεται δὴ κἂν τούτῳ Θουκυδίδου πολὺ Ἡρόδοτος φρονιμώτερος· ἀρχεται τε ἀφ’ ἧς αἰτίας ἤρξαντο πρῶτον κακῶς ποιεῖν τοὺς Ἕλληνας οἱ βάρβαροι, καὶ προελθὼν εἰς τὴν τῶν βαρβάρων κόλασιν καὶ τιμωρίαν λήγει. Ὁ δὲ Θουκυδίδης ἀρχὴν μὲν ἐποίησατο ἀφ’ ἧς ἤρξατο κακῶς πράττειν τὸ Ἑλληνικόν· ὅπερ Ἕλληνα ὄντα καὶ Ἀθηναῖον οὐκ ἔδει ποιεῖν.

Dionigi di Alicarnasso, Πρὸς Πομπήϊον Γέμινον ἐπιστολή.

¹ μήτε ἔργα...: il passo del prooimion erodoteo (1, 0) citato da Dionigi prosegue con ...μεγάλα τε καὶ θωμαστά, τὰ μὲν Ἑλλήσι τὰ δὲ βαρβάροισι ἀποδεχθέντα, ἀκλεᾶ γένηται.

Questionario

- A. ἀναγνωσομένοις: analizza questa forma.
- B. αὐτός: a quale pronome latino può corrispondere qui?
- C. Τὸ γὰρ αὐτὸ ... τέλος ἐστὶ τῆς ἱστορίας: che cosa significa questa frase?
- D. πάθη: giustifica l'origine di questa terminazione.
- E. ἀφ’ ἧς αἰτίας: cerca di giustificare questa struttura.
- F. ὅπερ: che valore assume?
- G. In un breve commento metti in evidenza, esaminando il testo proposto, quale concezione della storiografia è espressa da Dionigi e come si riflette sul giudizio critico a proposito dei due grandi autori.